

大膽地重新構想 紐約市公校系統的 多種語言教育

紐約市多種語言教育諮詢委員會總結報告
2025 年

引言

在紐約市這個多元文化和多種語言的城市，我們的公立學校學生有一種獨特之處，可以在一個重視多語言和跨文化交流能力且被視為核心技能的世界中茁壯成長。超過 **44%** 的學生在家中使用英語以外的語言，我們的學生總共講超過 **156** 種語言。在我們的課堂上，世界匯聚在一起。我們為畢業生提供了無與倫比的機會，使他們能夠透過多元化的經驗和接觸、對創造力的培養、溝通、文化回應和全球意識，在這個彼此關聯的世界中取得成功並發揮領導作用，滿懷信心和目標地塑造未來。

這份總結報告概述了紐約市多種語言教育諮詢委員會的研究發現和建議。該諮詢委員會是一個多元化的小組，由來自紐約市五個行政區的學生、家庭、教育工作者、學校和學區領導以及倡權者組成。該諮詢委員會的辛勤工作為一項五年策略計劃奠定了基礎，該計劃旨在為所有紐約市公立學校學生拓展多語言能力和全球領導力的路徑，同時確保我們的英語學習生（**English Language Learner**）能夠取得成功。這些工作也為該計劃的實施所需的維權和社區建設奠定了基礎。

我們將於本學年發佈一份完整全面的報告，報告將進一步闡述在紐約市公校系統多語言教育的歷史背景和現狀下，諮詢委員會的工作和建議。

關鍵術語一覽

在本報告中，我們使用以下術語：

- **家庭語言：**學生在家中使用的主要語言。在 **2024-25** 學年，約有 **44%** 的紐約市公立學校學生在家中使用一種英語之外的語言。
- **英語學習生：**英語學習生（**ELL**）是指其主要家庭語言不是英語，且在紐約州英語學習生確認測驗（**NYSITELL**）中英語熟練程度低於「掌握」程度的學生。在 **2024-25** 學年，約有 **19%** 的紐約市公校系統學生是「英語學習生」。
- **多種語言學習者：**多種語言學習者（**ML**）包括當前的「英語學習生」、曾經是「英語學習生」的學生、從未是「英語學習生」但講一種英語之外的語言（作為傳承語言）的學生，以及世界語言學生。*註：*紐約州教育廳和紐約市公校系統把英語學習生（**ELL**）稱作多種語言學習者/英語學習生（**ML/ELL**），除了在提到州政策的時候。
- **新移民：**指在移居國永久居住的人。*註：*紐約市公校系統不要求提供、也不收集幼稚園（**K**）至 **12** 年級學生或家庭的移民身份資訊

紐約市多種語言教育諮詢委員會

委員會概述和目的

在「Aspira 同意法令」（Aspira Consent Decree）頒佈 50 周年之際，紐約市公校系統宣佈成立紐約市多種語言教育諮詢委員會，以制定一項以社區為導向的策略，大膽地重新構想多種語言教育。超過 375 名學生、家長、教育工作者和社區成員透過公開申請程序表達了加入諮詢委員會的興趣。本著創建一個能夠反映我們城市多元化的委員會的目的，紐約市公校系統一個 15 人小組審核了申請表，審核時將所講語言、行政區和年級代表性，以及對多語言和新移民學生體驗的個人或專業知識納入考量。

最終，超過 50 位顧問入選諮詢委員會（顧問的完整名單見[多種語言紐約市/Multilingual NYC](#) 網站），並於 2024 年 11 月就任。

這些顧問被分配到專注於三個不同主題領域的小組委員會：「親切和包容的學校」、「掌握多種語言能力的路徑」，以及「為成為全球領袖作準備」。每個小組委員會由紐約市公校系統的一位領導和來自諮詢委員會的一位社區聯合主席共同領導。

在 2024 年 12 月至 2025 年 6 月期間，顧問們召開了諮詢委員會全體會議，與小組委員會會面，並就特定主題舉行了特別場次的會議。會議涉及以下內容：多種語言學習者辦公室和紐約市公校系統其他辦公室等多個利益相關方所作的演講、分組討論，以及審查和制定建議的協作工作時間。

諮詢委員會的研究發現

在八個月的工作中，顧問們努力應對紐約市公校系統多種語言教育的複雜性，並分享了他們從生活經驗和專業知識中獲得的多元化觀點。他們檢視了關於當前狀況的數據，提出了尖銳的問題，並進行了互動式討論。透過這個過程，顧問們確定了，為了大膽地重新構想紐約市公校系統的多種語言教育，確定了工作中面臨哪些明確的挑戰和機遇。以下是研究結果的摘要，將在報告全文中進一步展開論述。



重要研究結果

- **高品質課程的獲取情況：**紐約市公校系統各學區在獲取高品質雙語教育課程（包括雙向式雙語和過渡性雙語教育）、英語為新語言（ENL）單一課程，以及世界語言和傳承語言課程選擇方面面臨不均衡的狀況，且教學材料有限，英語學習生（ELL）資源也存在缺口。
- **包容的學校：**儘管「夢想隊」（Dream Squads）和「敞開懷抱」（Project Open Arms）等計劃和舉措強調了有效、包容的做法，但許多學校仍難以充分滿足多語言和新移民學生及家庭（無論其移民身份如何）的複雜需求。¹
- **教師短缺：**紐約市公校系統一直存在雙語和世界語言教師短缺的狀況，需要制定有關教師準備、多語言教育工作者招聘以及專業培訓的連貫一致的策略，使所有教師都能夠為英語學習生（ELL）提供服務。
- **家庭參與：**儘管語言資源有所擴大，但持續存在的語言障礙和難以獲取資源的結構限制了家庭作為真正合作夥伴、倡權者和決策者參與子女教育的能力。
- **為大學和職業做準備：**進階課程、基於工作的學習和雙語認證方面的障礙阻礙了多語言和新移民學生充分發展那些協助其取得長期學業成功、財務穩定和職業發展的技能、資歷和機會。

貫穿研究結果的一些主題

為了支援實施策略計劃、大膽地重新構想紐約市公校系統的多種語言教育，研究結果呈現出四個主題，這些主題是確保多語言和新移民學生及家庭取得進步和產生積極影響的關鍵推動因素。

- 針對雙語教育和英語為新語言（ENL）課程的設計、實施和連續性，**設定明確的、全系統範圍的質量和可獲取性標準。**
- **改善獲取數據和資訊的渠道**，以幫助家庭了解影響其子女的課程和政策，並加強他們的能力，使其成為子女教育的真正合作夥伴。
- **優先提供資源和資金**，在紐約市公校系統的一些主要行動計劃中支援多語言和新移民學生，以獲得公平的結果。

¹ 紐約市公校系統不要求提供、也不收集幼稚園（K）至 12 年級學生或家庭的移民身份資訊

- **採取基於優點的思維模式**，認可多種語言學習者的才華和潛力，這一點可以透過「曾經是英語學習生」（Ever ELL）與「從未是英語學習生」（Never ELL）的同齡人的成績對比來體現。

優先事項

根據這些研究結果，本報告確定了五個關鍵優先事項。這些優先事項共同體現了我們對學校多語言和新移民學生及家庭的承諾，並提供了一個框架，以確保將包容性、可獲取性和卓越性融入到太膽重新構想紐約市公校系統多種語言教育的計劃中。

- **優先事項 1：**為英語學習生提供平等機會，建立掌握多種語言能力的高品質路徑
- **優先事項 2：**強化和擴大採用文化和語言回應方法的工作隊伍
- **優先事項 3：**促進對多語言和新移民學生及家庭予以包容精神和歸屬感的文化
- **優先事項 4：**培養多語言和新移民家庭和社區的領導力和倡權能力
- **優先事項 5：**將掌握多種語言的能力視為「大學、職業和公民責任準備」的核心能力

建議

優先事項 1：為英語學習生提供平等機會，建立掌握多種語言能力的高品質路徑

1.1 提高雙語課程的可獲取性和品質

- 1.1a 所有學區都應增加各年級高品質雙語教育課程（包括雙向式雙語教育課程）的可獲取性，並採取措施增加英語學習生（ELL）的機會。
- 1.1b 紐約市公校系統應在總部展開工作，並與學區和學校合作，確保所有雙語教育課程都能更多地獲得以該課程語言編寫的高品質課程和教材。
- 1.1c 紐約市公校系統應在總部展開工作，並與學區和學校合作，確保所有雙語教育課程都能更多地獲得以英語和夥伴語言編寫的學生篩查，以監測學生在教學中的進步和成長情況，並預測兩種課程語言的閱讀風險。

1.2 改進英語為新語言（ENL）課程

- 1.2a 所有學校應實施高效的英語為新語言（ENL）綜合合作教學，遵循指導方針，合理安排 ENL 共同教學二人教師組，安排一致且充足的共同規劃時間，並優先安排二人教師組一起參加專業培訓。
- 1.2b 紐約市公校系統應擴展核心課程，納入專門的、適合年級水平的英語語言發展（English Language Development，簡稱 ELD）課程，以提供英語為新語言（English as a New Language）獨立班教學部分（幼稚園至 12 年級）。

1.3 改進世界語言和傳承語言的課程安排及可獲取性

- 1.3a 學校和學區應提供更多世界語言和傳承語言課程選擇。
- 1.3b 紐約市公校系統應為世界語言和傳承語言的課程安排而選擇並支援符合標準的核心課程。

1.4 旨在改善英語學習生（ELL）課程和服務的全系統範圍措施

- 1.4a 紐約市公校系統應該對現行紐約市公平學生經費分配辦法下的現行 ELL 撥款權重進行成本研究分析。
- 1.4b 紐約市公校系統應促進對該系統雙語教育課程效益的縱向研究，並確定實現這些效益所需的課程品質關鍵指標。
- 1.4c 紐約市公校系統應擴大所有英語學習生課程的公共數據報告，並確保以方便用戶的多語言格式提供資訊，以便家庭、社區成員和政策制定者獲取。

優先事項 2：強化和擴大採用文化和語言回應方法的工作隊伍

- 2.1 紐約市公校系統應增加對「培養自己的教師」（Grow Your Own）及其他招募計劃的資金和計劃投入，以擴大和豐富持有雙語教育、「英語為新語言」以及世界語言執教證書的教育工作者隊伍。
- 2.2 作為「紐約市準備未來」（FutureReadyNYC）計劃教育路徑的一部分，紐約市公校系統應為多種語言學生發展強大的、全市範圍的雙語、英語為新語言（ENL）和世界語言教育工作者職業發展路徑。
- 2.3 對於與雙語、英語為新語言（ENL）和世界語言課程安排相關的當前和預期勞動力需求情況，紐約市公校系統應擴大數據收集範圍和分析。
- 2.4 紐約市公校系統和高等教育機構（institution of higher education，簡稱 IHE）應共同努力，確保教師準備計劃符合紐約市公校系統學生及其所在學區的多元化和多種語言需求。

- 2.5 所有教師和學校領導都應獲得培訓和工具，以支援英語學習生和新移民學生（無論其移民身份如何）的學業需求、社交情緒需求和語言需求，確保每個年級都提供包容和肯定的環境。
- 2.6 所有學校都應指定一名英語學習生（ELL）協調員，為英語學習生的政策實施和學業成就提供支援和監督。
- 2.7 紐約市公校系統、高等教育機構（IHE）和教師聯合工會（United Federation of Teachers）應共同努力，為所有教育工作者正式開展以多種語言學習者/英語學習生為重點的「教師和領導進修」（Continuing Teacher and Leader Education，簡稱 CTLE）的專業培訓。

優先事項 3：提倡對多語言和新移民學生及家庭予以包容精神和歸屬感的文化

- 3.1 每個學區都應為學校提供資訊、培訓和支援，以便學校與社區組織合作，滿足其多語言和新移民學生及其家庭的需求。
- 3.2 每所學校都應設立一支由受過培訓的教育工作者和職員組成的校內團隊，作為多語言和新移民學生及其家庭的倡權者，並指定一名協調員作為與學區和總部辦公室的聯絡人。
- 3.3 紐約市公校系統應繼續為文化和語言回應課程投入資源，擴大獲取此類課程的機會，應將社區的意見納入考量。
- 3.4 所有學校都應採取措施，確保學生和家庭的多重身份和多種語言在課堂和圖書館教材中得到體現。
- 3.5 所有學校都應規劃和設計親切和包容的多語言和新移民家庭空間（例如，關愛物品櫃、標誌、歡迎中心、家庭室等）。

優先事項 4：培養多語言和新移民家庭和社區的領導力和倡權能力

- 4.1 紐約市公校系統應採取措施，確保多語言和新移民家庭在全市和社區教育理事會的領導力和決策中擁有積極的代表權並參與其中，以及在參與學校層面決策方面獲得了支援。
- 4.2 所有全市和社區教育理事會成員都應接受關於多語言和新移民家庭資源、如何對掌握多種語言能力的路徑提供支援的培訓。
- 4.3 所有家長教師協會（PTA）、學校領導小組（SLT）、學區領導小組（DLT）以及支援幼兒教育的家長委員會都應接受關於多語言和新移民學生及家庭的資源和支援（包括口譯服務）的培訓，以便為多語言和新移民家庭建立更深層次的學校與家庭夥伴關係並提供領導機會。

優先事項 5：將掌握多種語言的能力視為「大學、職業和公民責任準備」核心能力

- 5.1 所有高中都應提供紐約州雙語讀寫力印章（New York State Seal of Biliteracy，簡稱 NYSSB）。
- 5.2 紐約市公校系統應擴大與「高等教育機構」的合作，為獲得紐約州雙語讀寫力印章（NYSSB）的紐約市公校系統高中畢業生授予大學學分。
- 5.3 所有高中都應為多語言和新移民學生增加獲得提早上大學計劃學分的機會，並強調有學分的雙重註冊機會。
- 5.4 紐約市公校系統應擴大學生領導力計劃，重點強調掌握多種語言的能力和全球領導力的力量。
- 5.5 所有高中都應擴大多語言和新移民學生對於與職業關聯的教學、基於工作的學習經驗、導師指導和交流機會的參與。
- 5.6 紐約市公校系統應確保在「畢業生素養藍圖」（Portrait of the Graduate）計劃的實施當中，必須包括這樣的展示學生掌握水平的定義和程序：將多語言和新移民學生的優勢（包括他們的語言技能和跨文化交流能力）納入了考量範圍。

展望

紐約市公校系統將繼續與諮詢委員會和更廣泛的社區合作，致力於將這些建議轉化為持久的變革。透過頌揚和培養我們多語言和新移民學生的語言技能和跨文化交流能力，並培養所有學生的這些優勢，我們將為多種語言教育和親切、包容的學校樹立全國標準，讓學生感受到目標感和歸屬感，為自己的身份感到自豪，並在畢業時做好在社區和世界中發揮領導作用、做出貢獻和蓬勃發展的準備。

請閱讀完整報告，並在[紐約市公校系統「多種語言紐約市」（Multilingual NYC）網頁](#)了解更多關於紐約市公校系統為落實諮詢委員會建議所做努力的資訊。

鳴謝

2025 年諮詢委員會主席

- Dr. Brenda Garcia - 紐約市公校系統多種語言學習者主任
- Lois Jenkins - 紐約市公校系統多種語言學習者/英語學習生「為大學做準備」主任
- Moumita Zaman - 紐約市公校系統多語言和新移民能力建設副主任
- Arlen Benjamin-Gomez - 家長/監護人, EdTrust-New York 執行主任
- Dr. Kristy De La Cruz - 第 4 學區學監
- Lara Evangelista - 「公校國際網絡」(Internationals Network for Public Schools) 執行主任

2025 年諮詢委員會成員

- Afsana Haque - 家長/監護人, P.S. X014 Senator John Calandra
- Alan Cheng - 聯盟、國際、紐約市外展學校學監
- Alfonso Guzman - INCLUDEnyc 家長與家庭參與主任
- Ameria Alleyne - 家長/監護人, Good Shepherd Services 權益倡導員
- América Cañas Garcia - 家長/監護人, United Way of New York City 高級副總裁
- Carmen Diaz-Malvido - ASPIRA of New York Inc. 首席執行官
- Dr. Chandler Patton Miranda - 家長/監護人, 莫洛伊大學 (Molloy University) 多元化學習社區教育領導力副教授
- Dr. Darling James Miramey - 家長/監護人, Multilingual NYC - The Partnership for Multilingual Education in NYC (多種語言紐約市 - 紐約市多種語言教育合作)

- Dominika McPartland - Transfer Schools 多種語言學習者/英語學習生服務管理人, 亨特學院 (紐約市立大學/CUNY) 英語為外語教學 (TESOL) 兼職教授, 紐約州雙語協會 (NYSABE) 波蘭語代表
- Edward Herrera - P.S. 177 The Marlboro 學校雙語心理專家
- Emilia Fiallo - UndocuTeacher 創始人
- Erika Abelon - 紐約市立大學, 大學教育院長辦公室策略計劃主任
- Erum Hanif - APNA 布碌崙社區中心 (APNA Brooklyn Community Center) 執行主任和委員會成員
- Dr. Fabienne Doucet - 紐約大學大都會中心執行主任
- Geyser Rodriguez - 東布朗士未來學校 (East Bronx Academy for the Future) 教師
- Hanan Fahmy - P.S. 206 Joseph F Lamb 副校長
- Israt Nali - P.S. 214 Michael Friedsam 副校長
- Dr. Jo Ann Benoit - 第 28 學區學校支援和運作執行主任
- John Sullivan - 轉校生學校學區學監
- Juan Camilo Trespacios - P.S. 044 Thomas C. Brown 教師
- Juvanie Piquant - 紐約市議員 Rita Joseph 的辦公室主任
- Kaitlin Rosario-Rivera - P.S. 097 Forest Park 教師
- Dr. Kate Menken - 皇后學院 (紐約市立大學/CUNY) 語言學與 TESOL 教授, 紐約州雙語協會 (NYSABE)
- Katie Kurjakovic - 教師聯合工會 (UFT) 英語學習生專家
- Vlad Tlali - 紐約市移民聯盟 (New York Immigration Coalition) 高級政策策略家

- Yasmin Naji - 紐約市移民聯盟教育政策高級主管
- Dr. Laura Ascenzi-Moreno - 布碌崙學院（紐約市立大學）雙語教育教授
- Lilly Chan - P.S. 206 Jose Celso Barbosa 的家長/監護人、教師
- Longping Wong-Qu - Newtown High School 的教師
- Maggie Sanchez - 全市特殊教育理事會
- Maimouna Dieye - 「非裔社區同盟」（African Communities Together）計劃管理人
- Marisol Castaneda-Salgado - Beam Center（樑柱中心）青年工作者
- Melanie Katz - 羅斯福高中（Franklin D. Roosevelt High School）校長
- Melissa Scala - 第 75 學區多種語言學習者/英語學習生主任
- Naveed Hasan - 教育政策專門小組（PEP）當選家長成員、No Limits Learning 創辦主任，P.S. 145 The Bloomingdale School 的學生家長/監護人
- Paola Jordan - 家長/監護人，Metropolitan Parent Center, Sinergia Inc.（大都會家長中心）主任
- Rita Rodriguez-Engberg - 兒童維權組織（Advocates for Children）新移民學生權益項目主任
- Ron Woo - 紐約州地區雙語教育資源網絡（RBERN）執行主任
- Dr. Rosa Rivera-McCutchen - 亨特學院（CUNY）行政與監督專業教授，教學領導
- Dr. Sabrin Abedin - 布朗士多種語言學習者/英語學習生主任
- Somia Elrowmeim - 紐約市婦女培力聯盟（Women's Empowerment Coalition of NYC）創辦人及首席執行官

- Sonia Sendoya - 社會工作者，Make the Road New York 的 Bushwick Campus 社區學校主任
- Steve Weiner - 「47」The American Sign Language and English Secondary School（美國手語和英語中學）教師
- Tariq Khan - P.S. 135 The Bellaire School 家長/監護人
- Dr. Tatyana Kleyn - 紐約市立大學（CUNY）雙語教育和 TESOL 教授，新移民和教育行動計劃，以及紐約州雙語協會/NYSABE（前主席）
- Teresa Arboleda - 全市英語學習生理事會（CCELL）主席
- Yasmin Naji - 紐約市移民聯盟教育政策經理
- 紐約市公校系統學生和校友

項目領導和支援

感謝教育總監拉莫斯（Melissa Aviles-Ramos）和包容與無障礙學習處副教育總監 Christina Foti 的領導和倡導，他們致力於重新構想一個對所有學習者都包容的、易於獲取教育服務的系統。

感謝多種語言學習者辦公室的工作人員以及紐約市公校系統總部工作組的所有成員，感謝他們保持透明、對於對話開放的態度，以及為構建知識共享和支持諮詢委員會決策所做的貢獻。最後，感謝包容與無障礙學習處多種語言學習者策略顧問 Anna Pons，以及哥倫比亞大學公共研究和領導才能中心（CPRL）的合作夥伴對本計劃的監督以及對我們各個環節的協助。我們已經為今後的工作打下了堅實的基礎。